



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

总主编 张道真 邱立志

21世纪高职高专精品教材·英语系列

21世纪 第3册

实用英语

(第三版)

主编 纪淑军 朱志平 徐畅贤

含练习册

 中国人民大学出版社

普通高等教育“十一五”国家级规划教材
21世纪高职高专精品教材·英语系列
总主编 张道真 邱立志

21世纪实用英语

主 编 纪淑军 朱志平 徐畅贤
编 者 班光语 邱立志 梁小丽
杨 果 潘俊才

第3册
(第三版)



中国人民大学出版社
· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

21世纪实用英语. 第3册 / 纪淑军, 朱志平, 徐畅贤主编. —3版. —北京: 中国人民大学出版社, 2011.5

普通高等教育“十一五”国家级规划教材

21世纪高职高专精品教材·英语系列 / 张道真, 邱立志总主编

ISBN 978-7-300-13733-9

I. ①2… II. ①纪…②朱…③徐… III. ①英语-高等职业教育-教材 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第080255号

普通高等教育“十一五”国家级规划教材

21世纪高职高专精品教材·英语系列

总主编 张道真 邱立志

21世纪实用英语第3册(第三版)

主编 纪淑军 朱志平 徐畅贤

编者 班光语 邱立志 梁小丽 杨 果 潘俊才

21 Shiji Shiyong Yingyu Di-san Ce (Di-san Ban)

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街31号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242(总编室)

010-62511398(质管部)

010-82501766(邮购部)

010-62514148(门市部)

010-62515195(发行公司)

010-62515275(盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京易丰印刷有限责任公司

规 格 185 mm × 260 mm 16开本

版 次 2005年7月第1版

2011年5月第3版

印 张 17.25

印 次 2011年5月第1次印刷

字 数 388 000

定 价 42.00元(附赠光盘)

版权所有

侵权必究

印装差错

负责调换

根据教育部关于《高职高专教育英语课程教学基本要求》以培养学生实际运用语言的能力为目标、突出教学内容的实用性和针对性等基本精神,参照各地学校在使用《21 世纪实用英语(第二版)》后提出的意见和建议,我们对本套教材内容进行了修订。

第三版修订主要调整第四部分和第五部分的内容。即将原来第四部分 Reading Training 部分改为 Workplace Context,主要用来描述工作场景发生的情景;将原来前三册第五部分全部改为应用文写作,第四册保留为短文写作。

第四部分内容组成如下:

1. Brief Description

列举本单元涉及内容的主要事项(如人物、物品、事件等),并以图画的形式表现,要求学生根据图画描述内容,抓住主要特点。每单元设计出 6 个易于用图画表达的事项。

2. Workplace Dialogue

选择或者编写一段本单元主题内容的对话,长度为 12~15 个回合,不超过 16 个回合。语言地道、简单,符合口头表达和交流的习惯。

针对对话设计三种理解练习,其中有一种属于略微延伸练习,也必须基于会话内容,如列表对应、判断正误、简要回答(多项选择)、概要填空、图文连线等。

3. Reading Passage

一篇 300~500 词篇幅的短文,内容与主题关联。生词量不超过 5%,符合英语表达习惯,多是原文或者是略加改写的文章。每篇短文之后包括的内容(其中练习答案、短文详解和短文译文编入教学参考书)有:

- (1) New Words and Expressions, 排列方式为单词、音标、词性、本文中的汉语意思。
- (2) Comprehension of the Reading Passage, 设计两到三种理解练习,包括多项选择、判断正误、填写表格、图文连线、配对搭配、段落标题等等。
- (3) Discussing Topics, 两个可以用于讨论的话题,给出主要词汇及表达法的提示。
- (4) Detailed Study of the Reading Passage, 对短文的每一句话都进行解释,顺序为:原文、译文、语法现象解释并举例、重要短语或词语解释并举例、文化现象解释并举例。
- (5) Translation of the Reading Passage, 给出短文的汉语译文,译文通顺,符合汉语的

表达方法。

第五部分内容以应用文写作为主，其中第一册为日常写作，第二册为书信写作，第三册为商务文书写作，第四册为短文写作。每单元内容由写作方法介绍、举例说明和练习以及练习答案组成（练习答案编入教学参考书）。

在此，我们感谢多年来选用和关心本套教材的广大英语教师和同学，感谢他们在使用过程中提出的宝贵意见和建议，我们也盼望各位使用本教材的老师、同学、同行继续提出意见和建议。

本书修订组

2010年3月1日

2005 年春,我们在中国人民大学出版社的支持与指导下,倾力推出了一套高职高专英语教材,经过两年的使用,受到了广泛关注和好评。去年,该套教材被教育部确定为“普通高等教育‘十一五’国家级规划教材”,我们深受鼓舞。为适应高职高专教育的发展,为更加契合英语教学特点、方便教师使用、适合学生自学和复习巩固,在广泛征求使用院校广大师生意见的基础上,我们组织了本套教材的修订。

我们在修订时主要注重了以下几个方面:

(一) **紧扣大纲,降低难度。**我们以教育部高等教育司颁布的《高职高专教育英语课程教学基本要求(试行)》为依据,在专家的指导下,以教学第一线教师为主体,紧密结合英语教学实际,在原教材的基础上适当降低难度。

(1) 教材主体部分中的 **Integrated Course** 部分由原来的一篇长课文改成了两篇短课文,最长的文章不超过 400 个词,因为短小精悍的文章深受教师和学生的欢迎,一是一个学时可以学完,二是生词不会过分集中,减少了学习的恐惧感。

(2) 课文的选材进一步贴近生活,避免选用专业性较强的文章。生动有趣的短文,读起来回味无穷,既富有教育和启发意义,也加强了学生对英文的阅读与理解。

(3) 增加了预备教程,是对中学阶段基本语言知识和技能的总结与归纳,供入学时英语基础薄弱的班级作为过渡教材,复习最常用的语法结构和词汇。

(二) **调整了教材结构,方便师生使用。**在保留第一版综合本的基础上,对教材的结构进行了调整,为教师的课堂教学和学生的课后复习巩固提供了方便。

(1) 文化背景知识 (**Cultural Background**) 部分由学生用书调整到教学参考用书,并适当增加了有关课文内容的背景材料,为教师备课和学生自学提供了方便。

(2) 每个单元的练习单独成册,方便学生练习和教师批阅、检查。

(3) 重新设计和制作了配套 **CD-Rom** 光盘,操作更加人性化,录音速度更加符合学生的水平和接受能力;同时,还增加了图文并茂的多媒体教学课件。

(4) 教学参考用书增加了教学提示 (**Teaching Tips**),从重点词汇、重要句型、语言技能等三个大的方面提出教学建议。

(5) 各册、各单元以及各单元内部都注重梯度控制,体现“听、说、读、写、译”技能提高的系统性、连续性和渐进性:整套书遵循由易到难、由浅入深的原则。各个板块(交际技能、阅读技能、写作训练、综合练习)也有各自的梯度,避免了跳跃式推进。各个单元内部的各个板块之间,也注重控制难度推进的程度,避免单元内部的难易不均。

(6) 教材形式活泼、版面生动、图文并茂。编排形式活泼,各部分保持相对完整。学生用书、练习册和教学参考用书构成一个整体,相辅相成,既便于课堂教学,也便于自学和

自我检测。版面生动,配合会话和课文内容,增加了数量可观的插图。课文语言点对重要语言现象和难点进行了比较详尽的注释,为课前预习和自学提供了帮助。

(7) 充分利用多媒体和网络技术,将整个纸质教材的内容都制作到了 CD-Rom 光盘上,集知识性、趣味性和可操作性于一体,既有足够的语言输入,也有互动练习。教学光盘不仅是教材的辅助教学手段,即使没有书本,也可以利用光盘在电脑上完成所有的学习过程。教学平台为老师和学生提供开放的学习、查询、交流、指导、互动平台,学生注册后可进行测试、练习并浏览更多的资源,教师可以及时了解学生学习情况,如解答问题、布置作业、发布信息。

(三) 更加注重语言技能的培养。为了进一步体现“英语是一种技能”的理念,本版更加注重交际技能的培养。

(1) **Speaking Development** 部分在仍然提供两至三段会话模板的基础上,增加了口头交际的训练,每个单元都设立数个与本单元有关的话题,供课堂操练和课后练习。口头表达强调遵循“以听为导入,以说为目标,听懂是说的基础”的理念来设置情景,并提供关键词汇和句型使用指导。

(2) 整套教材,乃至每个单元、每个板块,都非常强调“听、说、读、写、译”五种交际技能的培养。就是课文理解练习,也把阅读理解能力和口头表达的训练(口头回答问题)结合起来。

(3) 注重语言得体性训练,培养语言交际的“得体性 (Appropriateness)”意识,“会说英语”和“说得得体”同等重要,注重文化内涵的培养。

同时,本版保留了第一版教材的许多优点和长处,例如:充分体现实用性和应用性,着眼于“学了就会用”;主题循序渐进,内容由易到难排列;选材新颖,包括多种题材,课文短小精悍;形式多样的练习起到复习和巩固的作用,题目的设计既考虑到交际中的实际应用,也考虑到任何大规模考试所必然包含的内容和题型。

值得一提的是,本版是在第一版基础上修订的,原作者付出了辛苦的劳动,他们来自于全国数十所院校。他们是:刘永红、刘晓红、刘静、陈静、李鹰、郑翠兰、高勤力、卿瑜、黄国英、黄晓玲、黎萌。在此对他们的辛勤劳动表示感谢。

更值得一提的是,我国著名的英语教育家张道真教授不顾年事已高,承担了本版的总主编工作,在修订大纲的拟定、语料的选择、定稿的润色等多个方面付出了辛勤的劳动,对此我们深表敬意。

尽管从修订大纲到最终定稿,我们始终注意把教学大纲的要求和高职高专英语的教学实际结合起来,但由于水平和学识有限,本套教材肯定还存在各种不足和问题,恳请各位教师和学生在使用过程中随时提出宝贵意见和建议。

编者

2007年4月28日

发展高等职业教育,培养和造就适应生产、管理、服务和技术第一线的高技术应用型人才,客观上要求我们必须高度重视高等职业教育的教材改革和建设。根据生源的实际情况和培养目标,编写和出版一大批体现高等职业教育特色的优秀教材,是我们努力的方向和目标。

英语作为高职高专的重要必修课和基础课,教材建设刻不容缓。但是,编者经过大量的问卷调查和实际访问了解到:目前大部分高职高专院校使用的通用英语教材起点偏高,选材多注重自然科学和文学作品,不适应学生入学时的英语水平和就业后的应用需要;在“听、说、读、写”能力的培养中过分偏重某一个方面能力的训练;还有些教材设计的教学任务量过多,大大超过学生在校学习的课时,练习部分没有照顾高职高专学生的高等学校英语应用能力考试,等等。

为了更好地体现高职高专层次公共英语教学的特点和要求,真正做到以学生为主体,从学生的实际和需要出发,本套教材在编写体例、教材结构、学生需要、课堂教学等多方面力求体现如下特点:

(1) 紧密结合教学大纲要求和课堂教学实际。本套教材的全部参编者都是经验丰富的英语教学一线骨干教师,其中 80% 为在职在教的系主任或公共英语教研室主任。多年的一线教学实践积累使他们最了解高职高专英语教学现状,从而能够对症下药,按照学生实际情况和培养目标来选择和编写教学材料。

(2) 选材新颖。本套教材的所有材料都选自最新的报纸、杂志、网络文章,文章可读性强,饶有趣味,形式活泼,内容充分体现了时代特征,是真正的“活”英语。

(3) 适应学生考试需要。本套教材充分考虑了高职高专学生参加英语等级考试(高等学校英语应用能力考试)的客观需要,结合教育部颁发的《高等学校英语应用能力考试大纲和样题》,设计了多种题型,帮助学生掌握英语基础知识和基本技能。

(4) 采用综合本形式和板块式结构。本套教材在听说训练方面注重学生日常交流能力的培养,精读和泛读的内容围绕一个主题训练学生的综合技能,在写作部分则注重写作方法、写作技巧和日常应用文的练习,使听、说、读、写及英语综合运用能力得以同步提高。

(5) 注重与中学英语知识的衔接。考虑到高职高专学生入学时的英语基础较薄弱,本套教材在第一册和第二册编入了复习练习,用以巩固高中阶段的英语知识和技能。

为了便于安排课堂教学,编者对本套教材的课堂教学有以下建议:

听力训练 (Listening Comprehension): 包括短对话 (Short Conversations)、情景会话 (Situational Dialogues)、短文听力 (Passage Listening) 三个部分,主要内容都是日常生活场景。建议使用 1 个学时完成。

口语交际 (Speaking Development): 包括话题导言 (Topic Introduction)、情景会话 (Situational Dialogues)、常用句型和词汇 (Useful Sentences and Expressions)、口头练习 (Oral Practice)、文化背景 (Cultural Background)、幽默故事 (A Humorous Story) 六个部分, 涵盖了日常生活的各个主要场景, 实用性和趣味性都很强。建议使用 1 个学时完成。

综合运用 (Integrated Course): 由课文 (Text)、课文语言点 (Language Points of the Text)、课文理解练习 (Comprehension of the Text) 以及词汇 (Vocabulary)、结构 (Structure)、综合练习 (Comprehensive Exercises) 组成, 第一、二册还包括一个复习练习 (Comprehensive Revisions), 用以复习巩固高中阶段的重要内容。建议使用 3 个学时完成。

阅读训练 (Reading Training): 包括课内阅读 (In-Class Reading)、阅读练习 (Reading Exercises) 两个部分, 选材与综合运用部分一致。建议使用 1 个学时完成。

写作训练 (Writing Work): 第一册是基本技能 (Basic Skills) 训练, 如基本的语句及段落组织方法; 第二册是应用写作 (Applied Writing) 训练, 主要练习常用应用文的写作技巧和方法; 第三册和第四册是短文写作 (Essay Writing), 进一步训练写作技巧。建议使用 1 个学时完成。

我们组织了全国 60 多所高职高专院校中的 80 多名一线教师参加本套教材的编写工作, 把大家的教学经验、对学生的英语基础和课堂教学实际的了解、各位编者手上的精彩语料等多个方面利用和结合起来。初稿完成后, 我们组织教学经验丰富的教授和外籍教师对整个书稿进行了系统校阅, 专家组的成员包括余东、周力、周正太、胡光忠、张云勤、容华丽、陆润海以及美籍教师 Leo Shofield 和 Jonathan Andrews 等, 对他们的辛勤劳动在此表示衷心感谢。特别是我国著名英语教育家张道真教授承担了这套教材的主审工作, 在此我们深表谢意。

尽管从编写大纲的拟定到最终定稿, 我们始终注意把教学大纲和高职高专英语的教学实际结合起来, 但由于编者水平和学识所限, 本套教材一定存在各种不足和问题。恳请各位老师和同学在使用过程中, 随时提出宝贵意见和建议, 请直接发送电子邮件到 qiu1965@21cn.com, 我们在此表示诚挚的谢意。

编 者

2005 年 3 月 18 日

Contents

21 世纪实用英语第3册 (第三版)

Unit 1

Part I	Listening Comprehension: Festivals and Holidays	1
Part II	Speaking Development: Festivals and Holidays	6
Part III	Integrated Course: Text A U.S. President Bush Honors NBA Champions Miami Heat	11
	Text B One in Three Britons to Shun Thurs. Match	13
Part IV	Workplace Context: Time Zones	16
Part V	Writing Work: Advertisement	22

Unit 2

Part I	Listening Comprehension: Chatting with Friends	23
Part II	Speaking Development: Chatting with Friends	28
Part III	Integrated Course: Text A A Special Physical Examination	35
	Text B My Ideal College Life	37
Part IV	Workplace Context: Getting Personal	40
Part V	Writing Work: Job Invitation	45

Unit 3

Part I	Listening Comprehension: Banking Services	47
Part II	Speaking Development: Banking Services	52
Part III	Integrated Course: Text A Speech by Margaret Thatcher (I)	58
	Text B Speech by Margaret Thatcher (II)	61
Part IV	Workplace Context: Getting Help	65
Part V	Writing Work: Introduction of Product	71

Unit 4

Part I	Listening Comprehension: At the Barber's	73
Part II	Speaking Development: At the Barber's	78
Part III	Integrated Course: Text A Contemporary Mothers	85
	Text B An Older Europe	88
Part IV	Workplace Context: Time Management	91
Part V	Writing Work: Introduction of Company	97

Unit 5

Part I	Listening Comprehension: At the Post Office	101
Part II	Speaking Development: At the Post Office	106
Part III	Integrated Course: Text A In the Public Interest	113
	Text B The United Nations	115
Part IV	Workplace Context: Occupations	117
Part V	Writing Work: Operating & Maintenance Instruction of Product	123

Unit 6

Part I	Listening Comprehension: Traveling by Plane	125
Part II	Speaking Development: Traveling by Plane	130
Part III	Integrated Course: Text A Love Means Never Having to Say You're Sorry (I)	136
	Text B Love Means Never Having to Say You're Sorry (II)	138
Part IV	Workplace Context: Performance at Work	141
Part V	Writing Work: Memorandum	147

Unit 7

Part I	Listening Comprehension: Visiting American Governments	149
Part II	Speaking Development: Visiting American Governments	155
Part III	Integrated Course: Text A The Real Aunt Molly (I)	161
	Text B The Real Aunt Molly (II)	162
Part IV	Workplace Context: Business Media	166
Part V	Writing Work: Sales Contract	172

Unit 8

Part I	Listening Comprehension: Hotel Services	177
Part II	Speaking Development: Hotel Services	182
Part III	Integrated Course: Text A Merry Christmas	189
	Text B Not Only for Children?	191
Part IV	Workplace Context: Crossing Cultures	193
Part V	Writing Work: Service Contract	199

Unit

1

Part I

LISTENING COMPREHENSION



Festivals and Holidays

Words to Know

Easter /'i:stə/ **n.** 复活节

bet /bet/ **vi.** to be sure 确信

origin /'ɒrɪdʒɪn/ **n.** parents and conditions of early life 血统

eve /i:v/ **n.** the night or the whole day before a holiday 前夕

mistletoe /'mɪs(ə)ltəʊ/ **n.** 槲寄生 (寄生于其他树木的常绿灌木, 其小枝作为圣诞节的装饰)

cranberry /'krænbəri; (US) 'krænberi/ **n.** 蔓越橘, 小红莓

doorway /'dɔ:weɪ/ **n.** 门廊

fruitcake /'fru:tkeɪk/ **n.** cake containing dried fruits 水果蛋糕

onwards /'ɒnwədz/ **adv.** forward in time or space 向前

approach /ə'prəʊtʃ/ **vi.** to come near or nearer 接近; 即将来临

carol /'kærəl/ **n.** religious song of joy and praise, esp. sung at Christmas 颂歌

4. How did she go to those places?
 - A. By car.
 - B. By coach.
 - C. By train.
 - D. By train or by bus.
5. How many countries is Sally going to visit next vacation?
 - A. Only one.
 - B. Only two.
 - C. Only three.
 - D. None.



Dialogue 2



In this dialogue, Susan is telling us something about a traditional western holiday, Christmas.

1. How many American families have Christmas trees at Christmas time?
 - A. One-third.
 - B. Two-thirds.
 - C. Three-fifths.
 - D. One-fifth.
2. What is the exciting moment to Americans?
 - A. Decorating Christmas trees.
 - B. Going to church.
 - C. Gathering around the Christmas tree and opening gifts.
 - D. Not mentioned.
3. What does mistletoe stand for in ancient times?
 - A. Good luck.
 - B. Fun.
 - C. Kiss.
 - D. Love.
4. Is cookie a special Christmas food?
 - A. No.
 - B. Not sure.
 - C. Yes.
 - D. Not mentioned.
5. What are included in a traditional Christmas dinner?
 - A. Turkey and ham.
 - B. Sweet potatoes and vegetables.
 - C. Cranberry sauce and nuts.
 - D. All above.



Passage Listening

1. **Directions:** Listen to the passage and fill in the missing words with the exact words you hear on the tape.

From November onwards, it is (1) to forget that Christmas is coming. Colored lights decorate many town centers and shops, along with shiny (2), and artificial

snow painted on shop windows.

In streets and shops, "Christmas trees" will also be decorated with lights and Christmas ornaments.

Shopping centers become busier as (3) approaches and often stay open till late. Shopping center speaker (4) will play Christmas "carols" —the traditional Christmas Christian songs, and groups of people will often sing carols on the streets to (5) for charity. Most places of work will hold a short Christmas party about a week before Christmas.

By mid-December, most homes will also be decorated with (6), colored lights and paper or (7) decorations around the rooms. These days, many more people also decorate garden trees or house walls with colored electric lights, a habit which has long been (8) in the USA.

In many countries, most people post Christmas (9) to their friends and family, and these cards will be hung on the walls of their homes. In the UK this year, the British Post Office expects to handle over 100 million cards each day, in the (10) before Christmas.

2. Directions: Listen to the passage again and answer the following questions in brief.

(1) Are shop windows decorated with real snow when Christmas is nearing?

(2) When do the shopping centers become busier?

(3) What's a carol?

(4) To whom do people post greeting cards?

(5) How many cards are handled each day in Great Britain?

Notes

1. Easter holidays: 复活节假日。除了圣诞节以外，西方人也很重视复活节和感恩节，比如美国的学校在这两个节日都要放假一周，分别称之为 Spring Break 和

Thanksgiving Break。

2. **have a good time / have a wonderful time:** 过得很愉快

例如: We all had a good time during the winter vacation. 我们寒假都过得很愉快。

3. **service** 在这里指的是宗教的礼拜 (**divine service**)。

4. **mistletoe** 在欧洲历史上被认为是一种避邪的植物; 如今在圣诞节人们把 **mistletoe** 用常青植物、缎带和其他装饰品点缀, 挂在天花板上。在圣诞节期间, 如果一位女孩站在 **mistletoe** 之下, 她就不能拒绝别人的亲吻。这种亲吻意味着 **romance or lasting friendship and goodwill**。

5. **raise money** 意为“募捐”。



Part II

SPEAKING DEVELOPMENT



Festivals and Holidays

TOPIC INTRODUCTION



中国人在国内过节日，最隆重的莫过于春节了，而在西方国家，很多人根本就不知道春节为何物，这就是文化传统的不同造成的。在英国、美国这样的西方国家，人们要过圣诞节、复活节、感恩节等，这些节日很多都与宗教有关，这与宗教在人们的生活中占有重要位置是分不开的。

到了异域他乡，就要入乡随俗，即使无法完全融入他们的节日生活，但要与“老外”们打交道，也总得有所了解。中国人过春节，人们总要问候一声“新年好”，或者道一声“恭喜发财”。西方人过圣诞节、新年等节日时，也要说一声“Merry Christmas”和“Happy New Year”。虽然各民族的节日风俗各不相同，但大家都把节日当做休闲和聚会的好时机。



Situational Dialogues

Dialogue 1



The Easter is coming, Shasha will go to Denver and Atlanta while her friend Tom and his friends will have a party.

Shasha: Happy Easter!

Tom: Thanks a lot. And you too!

Shasha: What's your plan during the Easter vacation?

Tom: My friends and I are going to give a party.
Why not join us?

Shasha: No, thanks. I'm going to Denver and Atlanta tomorrow.

